ORION

SYSTEM TECHNOLOGIE

PHOTO PRODUIT

Caisse enregistreuse T202

Kassensystem T202 · Cassa T202 · POS system T202

Consignes de sécurité · Sicherheitshinweise · Avvertenze di sicurezza · Safety instructions

FR Français · DE Deutsch · IT Italiano · EN English

Caisse enregistreuse T202

1. Consignes de sécurité

Alimentation

- Utilisez uniquement l'adaptateur fourni (modèle Dajing DJ-120500-SA, 100-240 V AC 50/60 Hz, 12 V DC / 5 A) et le câble secteur suisse fourni.
- Branchez-le sur une prise murale facilement accessible : la fiche sert de dispositif de coupure.
- N'utilisez pas un câble ou un adaptateur endommagé. Ne posez rien dessus et ne le pliez pas.
- Débranchez l'appareil en cas d'orage ou d'absence prolongée.

Installation

- Usage en intérieur uniquement, sur une surface plane et stable.
- Ne pas exposer à l'eau, aux liquides, à une forte humidité ni au soleil direct.
- Laissez les ouïes d'aération dégagées et n'installez pas l'appareil près d'une source de chaleur.

Utilisation et entretien

- N'ouvrez pas l'appareil : aucune pièce n'est réparable par l'utilisateur. Contactez Orion en cas de panne.
- Le pied orientable peut pincer les doigts : manipulez-le avec précaution.
- Nettoyez les écrans éteints, avec un chiffon doux légèrement humide, sans solvant.
- Branchez le tiroir-caisse sur l'imprimante à tickets, jamais sur un port série (RS232) de la caisse.

- Installez les mises à jour de sécurité de Windows et n'éteignez pas l'appareil pendant une mise à jour.

Ondes radio

- L'appareil émet des ondes radio (Wi-Fi, Bluetooth).
- Éteignez-le là où c'est demandé : hôpitaux, zones à risque d'explosion.
- Ne laissez pas l'appareil, ses petites pièces ni l'emballage à la portée des enfants.

2. Déclaration de conformité simplifiée

Le soussigné, **Guangzhou Three Color Electronics Co., Ltd.**, déclare que l'équipement radio de type caisse enregistreuse, modèle **T202**, est conforme à la directive 2014/53/UE (équipements radio) et à la directive 2011/65/UE (RoHS), ainsi qu'aux exigences suisses applicables (ordonnance sur les installations de télécommunication, OIT).

Texte complet de la déclaration de conformité : **orionpospro.com/docs/tcolor/t202/declaration-ue.pdf**

Bandes de fréquences et puissance maximale émise (PIRE)

Fonction	Bande de fréquences	Puissance max.
Wi-Fi 2,4 GHz	2412 – 2472 MHz	15,9 dBm
Bluetooth	2402 – 2480 MHz	1,7 dBm
Wi-Fi 5,1 GHz	5150 – 5250 MHz	13,8 dBm
Wi-Fi 5,8 GHz	5725 – 5850 MHz	6,8 dBm

La bande 5150 – 5350 MHz est réservée à un usage en intérieur.

3. Recyclage

Le symbole de la poubelle barrée signifie que cet appareil ne doit pas être jeté avec les déchets ménagers. En fin de vie, rapportez-le gratuitement dans un point de vente d'appareils électroniques, un point de collecte SENS / Swico, ou renvoyez-le à Orion. La taxe anticipée de recyclage (TAR) a été perçue lors de l'achat.

4. Fabricant, importateur et assistance

Fabricant	Guangzhou Three Color Electronics Co., Ltd. Room 221, Building 1, No. 5 Guankeng Industrial 3rd Road, Dashi Street, Panyu District, Guangzhou, Chine
Importateur en Suisse	Orion System Technologie Sàrl Chemin des Anémones 1, 1219 Châtelaine (Genève), Suisse
Contact	Alexandrebabichpro@gmail.com · +41 76 459 31 28 · orion-system.ch
Modèle	T202 – numéro de série sur l'étiquette de l'appareil
Garantie	Selon les conditions générales de vente d'Orion

Mode d'emploi, pilotes et assistance :
orionpospro.com/fr/support/tcolor/t202

Kassensystem T202

1. Sicherheitshinweise

Stromversorgung

- Nur das mitgelieferte Netzteil (Modell Dajing DJ-120500-SA, 100-240 V AC 50/60 Hz, 12 V DC / 5 A) und das mitgelieferte Schweizer Netzkabel verwenden.
- An eine leicht zugängliche Steckdose anschliessen: Der Netzstecker dient als Trennvorrichtung.
- Kein beschädigtes Kabel oder Netzteil verwenden. Nichts darauf stellen und nicht knicken.
- Bei Gewitter oder längerer Abwesenheit den Netzstecker ziehen.

Aufstellung

- Nur in Innenräumen auf einer ebenen, stabilen Fläche verwenden.
- Vor Wasser, Flüssigkeiten, hoher Luftfeuchtigkeit und direkter Sonneneinstrahlung schützen.
- Lüftungsöffnungen frei halten und das Gerät nicht in der Nähe von Wärmequellen aufstellen.

Gebrauch und Pflege

- Gerät nicht öffnen: Es enthält keine vom Benutzer zu wartenden Teile. Bei einer Störung Orion kontaktieren.
- Der schwenkbare Standfuss kann die Finger einklemmen: vorsichtig handhaben.
- Bildschirme nur im ausgeschalteten Zustand mit einem weichen, leicht feuchten Tuch ohne Lösungsmittel reinigen.
- Die Kassenschublade am Bondrucker anschliessen, nie an einer seriellen Schnittstelle (RS232) der Kasse.

- Windows-Sicherheitsupdates installieren und das Gerät während eines Updates nicht ausschalten.

Funkwellen

- Das Gerät sendet Funkwellen aus (WLAN, Bluetooth).
- An Orten mit Funkverbot ausschalten: Spitäler, explosionsgefährdete Bereiche.
- Gerät, Kleinteile und Verpackung von Kindern fernhalten.

2. Vereinfachte Konformitätserklärung

Hiermit erklärt **Guangzhou Three Color Electronics Co., Ltd.**, dass der Funkanlagentyp Kassensystem **T202** der Richtlinie 2014/53/EU (Funkanlagen) und der Richtlinie 2011/65/EU (RoHS) sowie den anwendbaren schweizerischen Vorschriften (Verordnung über Fernmeldeanlagen, FAV) entspricht.

Vollständiger Text der Konformitätserklärung : **orionpospro.com/docs/tcolor/t202/declaration-ue.pdf**

Frequenzbänder und maximale Sendeleistung (EIRP)

Funktion	Frequenzband	Max. Leistung
WLAN 2,4 GHz	2412 – 2472 MHz	15,9 dBm
Bluetooth	2402 – 2480 MHz	1,7 dBm
WLAN 5,1 GHz	5150 – 5250 MHz	13,8 dBm
WLAN 5,8 GHz	5725 – 5850 MHz	6,8 dBm

Das Band 5150 – 5350 MHz ist nur für die Verwendung in Innenräumen zugelassen.

3. Entsorgung

Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne bedeutet, dass dieses Gerät nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden darf. Geben Sie es am Ende seiner Lebensdauer kostenlos bei einer Verkaufsstelle für Elektronikgeräte oder einer SENS-/Swico-Sammelstelle ab, oder senden Sie es an Orion zurück. Die vorgezogene Recyclinggebühr (vRG) wurde beim Kauf erhoben.

4. Hersteller, Importeur und Kundendienst

Hersteller	Guangzhou Three Color Electronics Co., Ltd. Room 221, Building 1, No. 5 Guankeng Industrial 3rd Road, Dashi Street, Panyu District, Guangzhou, China
Importeur in der Schweiz	Orion System Technologie Sàrl Chemin des Anémones 1, 1219 Châtelaine (Genève), Schweiz
Kontakt	Alexandrebabichpro@gmail.com · +41 76 459 31 28 · orion-system.ch
Modell	T202 – Seriennummer auf dem Typenschild des Geräts
Garantie	Gemäss den Allgemeinen Geschäftsbedingungen von Orion

Bedienungsanleitung, Treiber und Support :
orionpospro.com/de/support/tcolor/t202

Cassa T202

1. Avvertenze di sicurezza

Alimentazione

- Utilizzare solo l'alimentatore fornito (modello Dajing DJ-120500-SA, 100-240 V AC 50/60 Hz, 12 V DC / 5 A) e il cavo di rete svizzero fornito.
- Collegarlo a una presa a muro facilmente accessibile: la spina funge da dispositivo di sezionamento.
- Non utilizzare cavi o alimentatori danneggiati. Non appoggiarvi oggetti e non piegarli.
- Scollegare l'apparecchio in caso di temporale o di lunga assenza.

Installazione

- Solo per uso interno, su una superficie piana e stabile.
- Non esporre ad acqua, liquidi, forte umidità o luce solare diretta.
- Lasciare libere le aperture di ventilazione e non installare l'apparecchio vicino a fonti di calore.

Uso e manutenzione

- Non aprire l'apparecchio: non contiene parti riparabili dall'utente. In caso di guasto contattare Orion.
- Il supporto orientabile può pizzicare le dita: maneggiarlo con cautela.
- Pulire gli schermi spenti con un panno morbido leggermente umido, senza solventi.
- Collegare il cassetto portadenaro alla stampante di scontrini, mai a una porta seriale (RS232) della cassa.
- Installare gli aggiornamenti di sicurezza di Windows e non spegnere l'apparecchio durante un aggiornamento.

Onde radio

- L'apparecchio emette onde radio (Wi-Fi, Bluetooth).
- Spegnerlo dove richiesto: ospedali, zone a rischio di esplosione.
- Tenere l'apparecchio, le piccole parti e l'imballaggio fuori dalla portata dei bambini.

2. Dichiarazione di conformità semplificata

Il fabbricante, **Guangzhou Three Color Electronics Co., Ltd.**, dichiara che il tipo di apparecchiatura radio cassa, modello **T202**, è conforme alla direttiva 2014/53/UE (apparecchiature radio) e alla direttiva 2011/65/UE (RoHS), nonché ai requisiti svizzeri applicabili (ordinanza sugli impianti di telecomunicazione, OIT).

Testo completo della dichiarazione di conformità : **orionpospro.com/docs/tcolor/t202/declaration-ue.pdf**

Bande di frequenza e potenza massima trasmessa (EIRP)

Funzione	Banda di frequenza	Potenza max.
Wi-Fi 2,4 GHz	2412 – 2472 MHz	15,9 dBm
Bluetooth	2402 – 2480 MHz	1,7 dBm
Wi-Fi 5,1 GHz	5150 – 5250 MHz	13,8 dBm
Wi-Fi 5,8 GHz	5725 – 5850 MHz	6,8 dBm

La banda 5150 – 5350 MHz è riservata all'uso in ambienti interni.

3. Smaltimento

Il simbolo del bidone barrato indica che questo apparecchio non deve essere smaltito con i rifiuti domestici. A fine vita, riportarlo gratuitamente presso un punto vendita di apparecchi elettronici, un punto di raccolta SENS / Swico, oppure rispedirlo a Orion. La tassa di riciclaggio anticipata (TRA) è stata riscossa al momento dell'acquisto.

4. Fabbricante, importatore e assistenza

Fabbricante	Guangzhou Three Color Electronics Co., Ltd. Room 221, Building 1, No. 5 Guankeng Industrial 3rd Road, Dashi Street, Panyu District, Guangzhou, Cina
Importatore in Svizzera	Orion System Technologie Sàrl Chemin des Anémones 1, 1219 Châtelaine (Genève), Svizzera
Contatto	Alexandrebabichpro@gmail.com · +41 76 459 31 28 · orion-system.ch
Modello	T202 – numero di serie sull'etichetta dell'apparecchio
Garanzia	Secondo le condizioni generali di vendita di Orion

Manuale d'uso, driver e assistenza :
orionpospro.com/it/support/tcolor/t202

POS system T202

1. Safety instructions

Power supply

- Use only the supplied power adapter (model Dajing DJ-120500-SA, 100-240 V AC 50/60 Hz, 12 V DC / 5 A) and the supplied Swiss mains cable.
- Connect it to an easily accessible wall socket: the plug is the disconnecting device.
- Do not use a damaged cable or adapter. Do not place anything on it or bend it.
- Unplug the device during thunderstorms or long absences.

Installation

- Indoor use only, on a flat and stable surface.
- Do not expose to water, liquids, high humidity or direct sunlight.
- Keep the ventilation openings clear and do not install the device near a heat source.

Use and care

- Do not open the device: it contains no user-serviceable parts. Contact Orion in case of failure.
- The tilting stand can pinch fingers: handle it with care.
- Clean the screens when switched off, with a soft, slightly damp cloth, without solvents.
- Connect the cash drawer to the receipt printer, never to a serial (RS232) port of the POS terminal.
- Install Windows security updates and do not switch off the device during an update.

Radio waves

- The device emits radio waves (Wi-Fi, Bluetooth).
- Switch it off where required: hospitals, areas with a risk of explosion.
- Keep the device, small parts and packaging out of the reach of children.

2. Simplified declaration of conformity

Hereby, **Guangzhou Three Color Electronics Co., Ltd.** declares that the radio equipment type POS system, model **T202**, is in compliance with Directive 2014/53/EU (radio equipment) and Directive 2011/65/EU (RoHS), and with the applicable Swiss requirements (Ordinance on Telecommunications Installations).

Full text of the declaration of conformity : **orionpospro.com/docs/tcolor/t202/declaration-ue.pdf**

Frequency bands and maximum transmitted power (EIRP)

Function	Frequency band	Max. power
Wi-Fi 2.4 GHz	2412 – 2472 MHz	15.9 dBm
Bluetooth	2402 – 2480 MHz	1.7 dBm
Wi-Fi 5.1 GHz	5150 – 5250 MHz	13.8 dBm
Wi-Fi 5.8 GHz	5725 – 5850 MHz	6.8 dBm

The 5150 – 5350 MHz band is restricted to indoor use only.

3. Disposal

The crossed-out wheelie bin symbol means that this device must not be disposed of with household waste. At the end of its life, return it free of charge to a shop selling electronic devices, to a SENS / Swico collection point, or send it back to Orion. The advance recycling fee was charged at the time of purchase.

4. Manufacturer, importer and support

Manufacturer	Guangzhou Three Color Electronics Co., Ltd. Room 221, Building 1, No. 5 Guankeng Industrial 3rd Road, Dashi Street, Panyu District, Guangzhou, China
Importer in Switzerland	Orion System Technologie Sàrl Chemin des Anémones 1, 1219 Châtelaine (Genève), Switzerland
Contact	Alexandrebabichpro@gmail.com · +41 76 459 31 28 · orion-system.ch
Model	T202 – serial number on the device label
Warranty	According to Orion's general terms and conditions of sale

User manual, drivers and support :
orionpospro.com/en/support/tcolor/t202

Notes · Notizen · Note · Notes

Notes · Notizen · Note · Notes

Notes · Notizen · Note · Notes